本報電報掛號
CABLE ADDRESS
171 DUNDAS ST. W.
TORONTO 2, ONT. CANADA

The Chinese Times.

洪鐘時報

MONDAY AUGUST 1 1955 第壹頁 PAGE 1

本報出版人
The Chinese Times Publishing Co., Ltd.
171 DUNDAS ST. W.
Toronto 2 Ontario Canada
Telephone EM-3-3957

中華民國四十四年 八月一日 （星期一）
乙未年 六月 十四日

周恩來力請締結包括美國的亞洲和平協約

[香港]卅一日紐約時報電：中共總理周恩來昨請求亞洲與太平洋區[域]國家簽訂一[項]和平協約，包括美國。

周氏主[張][以]此[項]協約，以代替現存於此部分世界的敵對軍事集團。他並謂，北京政府[準]備與負責的台灣地方當局談判，以和平解放台灣島。

周氏兼任外長，在北京向全國人民代表大會閉會時提出一外交政策報告，作上述[聲]明。[illegible]

[illegible]

中共將提議美總統與毛澤東會商

[illegible]

中美使節交換致候

[illegible]

北京歌劇團將赴美國城市表演

[illegible]

十七歲華籍女生不畏猛浪征服英峽

[illegible]

在保加利亞被擊射的以色列客機

[illegible]

▲本埠新聞▼

社會黨青年團催請 政府停止一舞場營業

羅斯岱爾區之社會黨青年團，昨夜會同一女國會議員同一至人進入巴麥斯頓路舞場中跳舞，而並未被干涉者，即停止糾纏舞場。

該二十歲女郎稱，舞場司理人相信已轉變政策，言伊與黑人跳舞時，並無人加以干涉。

該青年組織自上星期一日一黑種青年與其白女友被拒絕，即糾察該舞場，彼等將盼繼續，需停止糾察，因將繼續要求市民簽名於請願書、以催請政府執行反歧視法案，及取消該舞場之營業執照。此等請願書將於交市政委員會，檢察總長及勞工部。

俱樂部內 大打出手 一人受傷

警隊報告稱，昨晨十一時半，在皇后街西之海陸空軍俱樂部，突然發生打鬥，內部之人揮拳互擊，不久即發展至街中，結果二十三歲西人比勒因眼部所制傷，並損其銀包內有三十人元亦失去。

比小被送入皇約翰醫院中，面部及肩部多處受傷，另一區警探值緝獲斯卡麥高督喝止追尋一類身型碩大之西人，穿黑褲、藍襯衣，身有血跡者。

一外埠市民遭綁劫

昨日一倫敦事埠市民報警稱，昨早在多朗度區被誘上汽車，載至寂靜地區，奪去其內藏三元之銀包，然後驅之下車。

該西人洛克稱，兩匪為隔年青者，在一餐室相遇，與之作閒談，不久即邀請以車載其返旅店，不料在中途竟拔槍相向，劫取其銀包。

西少毆傷他人被拘控

西少吳華，年十九，昨夜被控於史卡保羅區巴格路毆打另一青年羅特生案。

友記合棧有限公司

香港辦米租船各項

辦貨藥材磁器各種滋補藥酒

總代理美國古利富公司味本

(油特裝每罐六十磅淨每罐洽銀九元)

永豐行藥酒

補腎蛤蚧 祛風三蛇 或約鳥雞 龍虎白鳳 虎骨木瓜 參茸衞生 三蛇滋陰

十二安士瑯樽 每樽一元二毫

廿四安士瓦樽 每樽二元二五

總代理各埠發行(另議)

Yau Kee Hop John Company LTD.

81 ELIZABETH ST. TORONTO ONT EM3-3883

加拿大 多倫多

黃雲友商店

WONG WUN YOU

119 DUNDAS ST, W,

TORONTO ONT, EM-4 6686

油糖什貨 瓷器古玩 參茸玉桂 小說書籍 音樂唱片 玉器金器 隨時應客

加拿大 多倫多

廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE

74 ELIZABETH ST,

TORONTO, ONT. EM-6-8994

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

加拿大 多倫多

合心飯店

HOP SAM

86 ELIZABETH ST.

TORONTO ONT. EM3-7884

本店新張 從新裝修 趨時西化 悅目非常 對於烹調 尤爲精良 大宴小酌 取價從廉 諸君惠顧 萬分歡迎 合心飯店 店主人啟

陳子康事務所

GEORGE CHAN J.P.

NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT

180 DUNDAS ST. W TORONTO ONT.

辦事 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331

★辦理 新舊移民入境 移民客入籍 監督各處人文 件寫事如保 委托忠誠 務求快捷 安省和平保官 給陳子康 上午九時至下午六時 約期請由

加拿大 多倫多

陳郁公司

CHIN YOKE CO

120 CHESTNUT ST.

TORONTO ONT EM 8 2046

宜珍·冠珍· 雙老頭抽油 十磅二元二 百磅廿二元

Vogue Laundry & Dry Cleaners

520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024

新張營業 重要特事

話加機器 乾濕洗衣館

[illegible]

加拿大 多倫多

萬國貿易有限公司

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨

●江西瓷器 牛莊絲荳

●男女拖鞋 四時瓜菜

●所有國貨 應有盡有

●僑胞光顧 旨在服務

●爲答盛意 額外克己

●代理全世界各航空機票

●代理美國總統輪船公司船票

●代理郵政滙兌工人市服

◎目錄印便函索即寄

正總理林善堂

副總理黃道備

司理 黃關祿 林華令 黃昂璜

警察稱，當值警士發現兩人在街角間，[illegible]特生則臥於行人路上，遇[illegible]被送入市立東方醫院，據醫方稱，可能[illegible]骨破碎。

六旬老人被火車輾斃

一個六十歲之市民，昨日在域圻狄[illegible]鐵路交叉點行，時值一列加拿大太平洋鐵路公司之貨運火車輾斃。

警察稱，死者乃以背負鐵路旁步行，突聞火車汽笛聲，即轉身欲越鐵軌，但已不及。

九歲兒童被人擲棒球棍傷及頭部

警察正在尋訪一個不知姓名之十二歲童子，該童昨曾擲[illegible]哥爾夫球棍，傷及九歲之卡尼斯克的頭部。

傷者與其三同伴在家前遊戲，突有一童以球棍向彼拋擲，然後驚懼騎車逃去。

受傷兒童，為一過路汽車駕駛人夏利尼亞送入市立西方醫院，在該院[illegible]，即轉入兒童醫院留醫。

▲加屬新聞▼

軍營中大量彈藥失竊

乃架伙市卅一日電，今日[illegible]大量之彈藥及煙幕彈，自軍營之軍械庫中被竊，會本週為尋常命區亞佳[illegible]及半打命步兵團及坎爾[illegible]步兵團駐營訓練者，現時陸軍憲兵隊伍及騎警及省警駐雲卡[illegible]分駐所人員，已加緊偵查中。

強姦案証人出庭前被槍斃

高卜埠卅一日電，一個原定在

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
64 Lagauchetiere St. W., Montreal, Que., Can., Phone MA. 5416
新辦國貨
★雜貨藥材 ★油糖粉豆 ★海味醬料 ★膏丹丸散 ★銅器古玩 ★象牙玉器 ★瓷器碗碟 ★男女鞋襪 ★顧繡綢緞 ★綉花女鞋 ★衣館用具 ★國際味粉 ★各種水貨 ★合時鹹魚
大小光顧 一律歡迎

多倫多 復興公司
FORD HING
新地址 167 Mc Caul St. Toronto Ont.
專辦 新中國各種書籍
愛國僑胞 留意光顧
侯萍溪謹啓

加拿大多倫多 大同飯店
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告
飯店從新修飾 特聘上等廚師 專辦喜慶筵席 大宴小酌俱備 隨時厚禮招待 星期六禮拜日 午後四點茶市 請[illegible]光顧 主人倒屣歡迎

中華 關舜年 醫師
振華中醫藥房
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST. TORONTO ONT. EM. 8-1287
★營業時間 由上午十一時 至下午十時
加製蛤蚧大補茶 滋陰補腎大補茶 專科定志壯血湯 婦科調經種子茶 生熱[illegible]風濕藥酒 特製壯陽補腎丸 代刀脫痔痔藥散 山[illegible]滑膚膏 續筋跌打[illegible] 消腫去瘀跌打丸 止血刀傷[illegible] 支[illegible]清熱光明[illegible] 疏風[illegible]

加拿大 多倫多都
三利公司
SAM LEE CO
102 Elizabeth St. Toronto Ont. 電話 EM-3 9862
△香港總名 敬濟堂
△蛤蚧大補茶 △武漢人補茶 △人山參西洋參 △正北鹿茸片 △三十磅草包鮮菜[illegible] △十磅草包正紅豆 △各種小[illegible] △各種[illegible] △各種[illegible]藥材
三利公司啓

加拿大 滿地可
新共和
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P.Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 四時瓜菜 燒金[illegible] 臘[illegible]等發客 如承光顧 無任歡迎

加拿大滿地可
黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
代理!!!
加拿大太平洋航空公司
橫貫加拿大航空公司
(飛機客票)
美國總統輪船
詩叟亞火車
(客票) 服務週到
↓◎★◎↑
承接辦理入籍移民 大小民刑訴訟 案件代[illegible]委託 各[illegible]辦快捷 [illegible]函商面議均所 歡迎
電話 PL 6400

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵 隨意小酌
本店主人啓

都城
永盛煙草公司
Wing Sheng Co
98 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-2718
本號開辦 [illegible]

禮道實業有限公司
華區分行李市弼街八十九號
分行司理林學貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林學貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-8901
◎好音。特告◎
一、興旺埠仔生意出賣，全年平實，在東南區，磚樓兩座，有四房至柏文，另餐室，雜貨，傾波各行皆在內，人息豐富，易管理，東主年老急需退休，極合有營業經驗者，生財之道，勿失良機，全價貳萬七千元，現款壹萬九千，銀行易供。
二、近華埠，三座住宅屋，平實，共十八房間，取價全部貳萬七千元，現款九千元，銀期自訂方便。
三、興旺生意店，在 EGLINTON & BATHURST 區，有九房至柏文，每月租銀式百，有九年批，每年生意六萬餘元，全價四千九百元，房至柏文，在丁業區，興旺西餐室，每月租銀八百五十元，六年長批，全價六千元，有現款三千元，銀期易供。
★本行尚有大小生意，旅舍飯店，屋，鋪租賃。
◎現有數間房出賃
加拿大最大實業房屋買賣[illegible]

加拿大多倫多
中國國貨公司
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-0708
新運到
新款唱碟登市
敬者：本號又辦到中國國貨公司最新輸入期三十三種唱碟，此種唱碟質料特優，不易破碎，每隻兩面，即每面一齣，一直唱完，無須轉換，而且收藏便利，價格比較普通唱碟尤為相宜，有此優點，故特為介紹焉。
代理 C.P.R. 車票及兌票飛機票
中國國貨公司 正司理 李[illegible] 副司理 [illegible]謹啓

一線索來家中作証人之兩人，昨晨……入院不久……亡，其時正當歷其出庭作証……之被告為二十七歲西人机師臣，與三十八歲史典夫各控於一家餅路號碼三十一號人者。

警察謂：在七月十二日張森事件發生前，兩被告與被謀人曾在其寓所宴飲。

兩被告昨在法庭篇另一西人卡斯亞証明，伍在其目擊張森經過情，即為法官賞歷克宣佈有罪，交與高級刑庭審判。

加總督將參觀莎斯比亞名劇

史杜勒福市十二日電：此間接獲一項來自加拿大總督府之消息稱總督馬賽將於八月十七至十九日蒞臨參觀安省莎斯比亞節之古劇演出大會。

總督及隨員將於十七日晨乘特別花車抵埗，並晚即赴劇場參觀。星期四日與星期五兩晚，則將參觀觀看英國名古戲家莎斯比亞之(凱撒大帝)及(威尼斯商人)兩出名作品。

與總督偕行者有其夫人，副總督布勒，及副督布勒上尉與羅比勒上尉。

政府保証 收購照定價原子礦

亞省……必珠卅一日電，加拿大之鈾礦生產人……鈾每磅七元毛半售出者，已獲得商業部長考氏保証，聯邦政府在以後七年內，進行收購彼等鈾生產之數量。

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

△醫務所△ 丹打街一百三十九號 金龍酒家隔離
△診症時間△ 下午二時至七時半
日夜電話 EM3-6981
寓宅電話 MU 6429
醫生公寓電話 WA 2 2134
△附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚科 產兒科

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1408 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4586
住宅電話 ST.8-6289
辦理 各種保險・買賣樓屋・餐館衣館各項生意・如蒙惠顧快捷妥當

環球公司
各江雜貨
(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(人參)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.
金豬 芽菜 荳腐 生魚 鮮蝦 四時瓜菜
著名火鴨 燒臘精良
祖國雜貨 樣樣俱全
藥材丸散 地道講究
唐山水貨 每期到有
土產瓜菜 大量應酬
廣大臘腩 遠需近求
如蒙光顧 批發零售
廉價推銷 久交以圖
司理 林善彰 林琨陵 啟

柱記
烹粥專家
在唐人街柴倫四號樓下
電話 UN 1-1371
食過保話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待週到！

特約代理永利威藥酒

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
加國最大之國貨商店
蘇杭什貨 △滿頭秦米
豉油醬料 △四時咸魚
紅瓦瓷器 △籐椅竹器
男女鞋帽 △男女鞋巾
鮮明藥片 △驗名丸散
唐山水貨 △各種菜
日本醬油 △唐山魚蝦

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5250
華區帝國銀行
◎設備安全貯蓄箱 以應華僑客租用
你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每年不及兩仙。本行接理香港匯兌，無論匯票或電匯，價格最廉，請到本行商量關於匯款往香港或別的任何困難，所有顧客，當予以迅速及特別注意。

L. J. WALKER
Manager
司理華架氏

萬利 MON LEE CO.
多朗 加拿大
109 Elizabeth St,
Toronto Ont,
(電話) Phone EM-3-1921
金山燒臘 瓜菜豆芽 茶米油鹽 雜貨
營業時間 由晨七點半起 至晚十時半止

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打石灰、批盪、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，如蒙委托，價廉妥當
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA 2-6762

加拿大 遠東商業有限公司 溫莎埠
自製〔金龍牲冊商標〕出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司(暨)糖廠(暨)舖啟事

李鐵如啟事

啟者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可掛弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候

諸君康健

弟李鐵如謹啟

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李炳權 謹於

金龍牲冊商標出品

造衛星環繞地球 俄預備協助工作

莫斯科卅一日路透社電：俄聯之最高級行星間研究委員卡寶對今日宣佈，關於外界空間研究，俄國預備在原則上與其他國家合作。

但該科學家對一新聞記者說，俄國現在不能明確說明它將於何時製造其第一個環繞地球之衛星。

卡氏為蘇聯科學院行星間部門之書記，他曾說此方面，俄國預備派遣代表赴美國，分別的合作，以接着觀大規模交換消息，特是有用者。

劍魚暴力損害漁船

（□□）卅一日那霸訊：高沙吉台灣船市卅一日漁船則遭那號船長机關今日稱，兩日前一條劍魚槍釣權之劍魚突然向其船身撞來，其銳利劍一般之長嘴插穿船身之十八寸厚木板，結合但自漁區將船駛回。

船長說，該魚之嘴，偶插於二寸洞穴，因而得不入水，該大魚因嘴折斷而逃去。

代柬

謹訂於中華民國四十四年八月廿日午后一時為美洲龍岡親義總公所第四屆懇親大會檢閱暨為華龍岡親義公所舉行典禮之期，並假某會同日午后大時假座各酒樓歡讌就館，美洲各使領館及各界僑團暨輔社會名流暨本屬公所名義寄宣名義俱樂部名義軒長各屬執事男女昆仲姊妹結威等届，實應指示禮儀爲勝榮幸。

美洲龍岡親義總公所

華埠龍岡懇親大會駐紮龍岡親義公所籌備處同人敬約

（通訊地址） LUNG KONG TIN YEE ASS'N 135½ Pender St. East VANCOUVER 4, B.C., CANADA

△附籌備處訂定細則如后

（一）本籌備處是美洲第三屆懇親會所指定，乃屬臨時性質「恭祥編領」

（二）凡僑館捐大會費五元以上者可偕同其眷室領票免費赴讌，如未足捐五元者每名收赴席費二元

（三）所屬者者十十歲以上男女昆仲十八歲以下優待免費入席，惟須預早領券以便編席

（四）所在地會館領券請向會館隆報領，如屬遠離不便希直向籌手陳長領取亦可

美洲龍岡親義公所懇親大會籌備處啓

金綸 KAM LUN

TAILOR AND CURIOS

31 ELIZABETH, ST TORONTO ONT.

部網處府人街三十一號

電話 EM.6-6258

忠誠服務 工精價廉

●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品；

裁縫部 承接各種餐館男女招待員（金樓）服裝，請將尺寸長短列明。

加拿大 滿地可 富隆雜貨芽菜公司

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.

MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS

78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST

TEL. PL. 6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘糾圖 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ◎古巴來公司◎ ×各種碗精 ×香早他公司 ◎餐館所用器具◎

律師葉求鄺

117A ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

辦事所 EM4 0848

住家 EM3 0880

另有由本律師辦手續入籍事宜，華僑辦理移民，本辦事室商討，辦理合中館期，便而未有正式核准資格之歸民家人申知進行事實

加拿大 多倫多 均興藥房

GOON HING

72 GERRARD STREET W. TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽回本丸 補氣壯陽益精丸 順氣化痰止咳丸 祛風散熱發斑丸 李委涼涵止瀉水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 跌傷跌打藥酒 各項一等藥材

中醫 吳仙根

多倫多埠 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTUARANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽專理呂宋烟 煙仔烟絲 餐館用具 各客光顧 本埠由電話通知購貨立時送到

生源昌鄺邦啓

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT EM 8-3361

本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女侍應呀 請來幫襯吓

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.

電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有入百、九百、一千火力電熨斗新風扇 猛力電水偶寶

外埠C.O.D.寄貨客白 並兼車行事 理

周北鏗啓

多倫多 新世界旅店

HOTEL NEW WORLD

Phone EM-6-5654 67 Albert St. Toronto, Ont.

本店設在華區 位置適中 房間空氣 床褥潔淨 暖氣熱水 非常充足 各界歡迎 日夜駐寓 接應行李 一切週密 附設餐廳 名好世界 裝潢華麗 和融音樂 食品消良 大群小酌 隨時聚會 侍役招待 恰到便利 如蒙垂顧 竭誠歡迎

本店人等敬候光臨

旺市餐館 相宜平賣

UX 4-2765

NORMAN ENDICOTT

Barrister & Solicitor

Firm of Goldstick & Endicott

414 BAY ST. EM4-6480

律師 NORMAN ENDICOTT

即文少□ 辦理大小案件 及買□□□ 等件□□□ 文□□□人

醫學博士 羅景耀

109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

電話 EM. 8 5538

醫務所 診所：旦打街西壹百零九號

診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 下午式時至六時

加拿大 多倫多 怡安大藥房

GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN.

★本藥房運辦祖國正地道藥材，各家中西藥材，膏丹丸散，化妝品，各種香枧，日常用品，罐頭，應有盡有，最佳香港之藥品。

●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五

●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五

●化痰順氣止咳丸 每樽銀六毫

●比市利公司萬應藥膏 △每罐□一□叁元

●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元

●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元

●皮膚濕毒樂水 每樽□□四五□□□

△新…辦…到▽

今古書籍小說書目印便函索即寄

▲最新各種名伶唱片

△代理雜誌書報：香港家庭生活、婦女雜誌、東西、四海、影風、長城、世界電影、電影、摘、世界文摘、天地人、紐約生活、□週報

艾世光醫務所
221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont, Phone WA 3 8262

本醫務所地址
由升卡亞街西貳貳
行號（比街車轉升
卡亞街第一站下車
（無街便是）
診症時間預約為宜
隨時應診
星期日夜照常
WA-3 八二六二式
艾世光醫師

雷氏洋服師
LOUIE'S TAILOR
36 Elm St, Toronto Ont,
「電話」 EM-8-1449

(歡迎) △來料定製 △各種衣服
承接縫紉中西服裝
改補不論男女各
種服式條杭綢緞
適顧時尋衣料平價
諸君士女如蒙惠顧
請移玉步保證滿意
▲地址都城▼
［亞林街］
卅六號壹
李敬柏文

住屋出賣
此住屋一座在都城ROBERT與WILCOX街內有房十間順木地台雙爐煖氣暖熱水每月入息相當豐富取價壹萬四千九百元欲看或面議時入住備有加意者請由電話接洽
WA-2-6272

雜碎館出賣
[illegible]
MANKING POUG SUEY
302 RICHMOND ST.
LONDON ONT.

利求公司
加拿大 都朗度
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST TORONTO ONT. EM.6-7030

新到
石斑片 黃花片 白花片 公魚干 淡春干 銀魚干 橫瀝梅菜心 （七香瓜菜）
△零沽批發▽
△厚誼歡迎▽
司理林學榮啟

[illegible]

環球公司
加拿大 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635

△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮雜貨
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 倘蒙光顧 當表歡迎
滿地可埠環球公司
朱潤儒 方榮貫 方建豐 啟

女西醫 區煥珍（產婦兒專科）
醫學博士 巫雲鵬
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-6751

本醫所 遷新地址 士巴丹拿街六七七號近堪巴街
診症時間 每日下午二時至六時 禮拜日壹時至四時 特別時間預約

光源 （金）（豬）（臘）（味）
加拿大 都朗度
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont, EM3-4837

本公司
精製臘味 金豬燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 價物光顧 倒履歡迎
光源啟

埠仔餐館 價錢相宜 到來合鋪 函購不覆
生意出賣 如有意者 勿失良機
Empire Cafe
FrankFord Ont.

[精] 奇香 [製]
都朗度
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont,
Phone EM-6- 4041

全豬臘味 豆腐芽菜
本號常有 金豬臘味 燒鵝火鴨 豉油芽菜 四時瓜菜 油米雜貨 歡迎光顧 大小款式 奇香號啟

占士魚欄
F. T JAMES CO. LTD
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎
本主人啟

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.6-9592
住家 RU.1-0079

△醫寓所設在且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午弍時至六時 禮拜六日上下午至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症▽
△隨時奉命▽

菜園另有屋連地出賣
本園地位在屋和埠和興路的架基地水火以及各樣生物器齊備外尚屋宇汲水機新式自由用此地舉合瓜菜種植另能養豬養鷄價錢低有家室者以得安家樂業之機會取價九千八百元暫毀一千其餘銀期寬宏此地另有一番定期市區建築以定改變街道為分拆建造屋宇之用其昔然實行將來地價有兩倍之價值或更倫有意向請此者請由電話傳話至便
電話 Vi 4 6082 Oakville Ont.
黃傑啟

源興號
加拿大 都朗度
YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto, Ont
電話 EM-6-6722

告白位
司理劉希蒼

良棧公司
加拿大 滿地可
LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

△唐山雜貨 △源源運到 △各種茶類 △四時瓜菜 △魚蝦常鮮 △著名燒臘 △林檎鮮果 △啟程衣物 △用品俱備 △發行零沽 △無任歡迎 △歷代經營之誠 敬謝商界惠顧

廣聯公司
加拿大 都朗度
9A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM 6 4491

名家燒臘 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 四時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
[illegible]

大觀園
GRAND GARDENS
126 Elizabeth St.
Toronto EM-4-5935

多倫多最新型中國餐館
冷氣設備 特聘名廚 大宴小酌
設計新穎 菜式上等 格外歡迎
總理 司理
羅有智 司徒佑權 何彭任

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (五)(拾)(八)

我是山人著

黃龍道人等，連忙起立携手，寒暄一番之後，韓仲樂徐咳兩聲，徐徐問曰：「大哥召弟到來，未悉有何見諭？」韓飛虎曰：「這位黃龍道人，乃愚兄之師兄，這兩位黃麻道姑與白鷺道人，亦兄之同門也，今有一事，要吾弟相助一臂，至於此事之前因來歷，由黃龍師兄詳細告之。」黃龍道人曰：「少林洪熙官殺白眉道人與馮道德之事，諒韓施主已知之矣。」韓仲樂曰：「知之已久矣。」黃龍道人曰：「馮道德爲令兄之師傅，亦爲貧道同門師叔，故貧道等欲爲師叔復仇，不特此也，洪熙官近更逞强，殺戮吾門師兄弟多人，貧道今與令兄合力，欲破洪熙官以復此仇，但一時未有良計，知韓施主遊慕多年，足智多謀，有坐籌帷幄之策，故敢請施主借箸籌代想一破洪熙官之計耳。」韓仲樂聞言，又徐咳兩聲，搖頭晃腦曰：「孫子有言，知彼知己，則百戰百勝，用兵固應如是也，請道長先將洪熙官之出身與其門下徒衆共有多少人，實力如何？良好某人得知詳細之後，方易設計著也。」黃龍道人曰：「論洪熙官爲武人，但性情不甚暴躁，略通文翰頗富理智，非如時下武人可比，但有一弱點，好行假慈悲，如遇可憐無告之人，不論其爲凡屬求助者，必加以援手，又好收門徒，傳授武技，故其門下弟子，凡數千人，但入室升堂，可爲助手者，不過二兩人而已，現在羊城大佛寺設武館，公開教授武技，其審方永春，亦少林弟子出身，精技擊洪拳，不過於前年曾被峨嵋派之人，斬斷一足，實力已減，其子洪文定，其門徒胡亞彪周人傑，技擊不弱，時助洪熙官出戰，此外尚有師弟名陸阿采，亦精技擊，不過此數人，皆只過外家，對於內家功夫，尚屬門外漢，此乃洪熙官之大略也。」韓仲樂聞言，不斷點首，沉吟一會，忽以手拍腿，霍然言曰：「得之矣，利用洪熙官之弱點，出其不意，攻其無備，必能殺洪熙官矣。」黃龍道人曰：「韓施主怎樣攻其無備呢？」韓仲樂曰：

新美坊彙家 一隻結綠青絲雀

不料光垣依然一樣，同床各夢，過個變化，光垣父母乃以此事告樂珠，而樂珠乃親與光垣往來，希望由人事勸化之，所以常招光垣返己家中，俾得將他感化，

不料光垣在樂珠家中，竟愛上了樂珠一隻青絲雀，青絲雀不過一隻小鳥，比白燕更細也，而其羽毛則全爲草綠色，但唱起來，其音清脆而婉轉，光垣乃請樂珠曰：「珠叔，此青絲，你肯讓與我否？我極愛之。」樂珠曰：「如汝愛此，有間我送給你。」於是果然把此青絲雀贈與光垣，光垣乃携之返家，而樂珠養此青絲雀已久，訓練到極馴服，可以打開雀籠口，任他飛出來，亦能任他飛回籠去，所以光垣極愛之，把此青絲雀，掛在廳房中，時常打開籠口，任他飛出，不與有怪得很，一打開此籠，此一隻青絲雀便飛向李氏女懷中，李氏女既與丈夫無感情，而此青絲雀，又是丈夫拈回來者，古人謂愛屋及烏，而李氏女乃憎人憎烏矣，所以一見此青絲雀飛到她懷裡，便惡狠狠而將此青絲雀趕開，豈料此青絲雀好似有意與李氏女開玩笑，李氏女驅之，則又由膝而飛上李氏女之肩，逐之又由肩飛到背，由背而頂，由頂又復到膝，週而復始，究究氣氣不肯離開李氏，而且邊飛，一邊將李氏女頭部之時，竟支支高鳴，令到李氏女無法應付，而光垣日睹心愛之青絲雀如此，又不甘份頭向李氏身中提回此青絲雀，目登口呆，眼定定瞬住李氏女與此青絲雀，好似○與人鬥法，噫，令到光垣無法，而少年又頸硬。（未完）

千里鏡

名流某，恃岳家財，得以豪闊。某人貌道學，心好色，嘗購一强力之千里鏡，每日於窗前向外窺視，某所居屬九龍塘，附近爲巨宅，相距太遠，鄰宅人乃不防範，每有嬰宛不閉窗而易衣而出浴甚而與男子嬉笑，某藉千里鏡之助覓大飽眼福。一日，某返家，其婦方外出，室中無人，認爲最好機會，閉戶取千里鏡出，遙視鄰宅，瞧宅內有男女數人作痴纏狀，女旋解衣投懷，極盡靈魂顛倒之能事，某大喜，觀爲奇景，正嘆欲時，忽見女主角其類其婦，大訝，力辨之，果然，心頭不信，乃鏡出，重鄰宅前候之，一小時後果睹婦出，某大怒，不敢直斥，歸則擲千里鏡於地，碎之，遂洩憤也。

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

醫生 潘國慈 牙科
DR. F. H. PON
192 DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 △星期一至星期五 上午九時半至十二時 下午二時至六時
△星期六 上午九時半至下午壹點
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LO. 9275

加拿大多城西湖飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM.3-9867
●本店新張地方雅潔
●冬暖夏涼經濟時菜
●各式茗點飽餃糕羔
●茶市十二點至三點以應顧客
●僑胞光顧格外歡迎

香港南北行街四十九號
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
本行選辦 人參 鬚參 鹿茸 東茸 茸片 茸末 鹿茸 玉桂 國藥 精品 特辦 大補參
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵寄 担保寄到
CHIN YOKE CO.
109 ELIZABETH ST.
TORONTO 2 ONT.
CANADA
TEL: EM.3-6791

加拿大多城 誠信公司 新朝度
SINCERE TRADING CO. EM.3-8144
122-24 ELIZABETH ST. TORONTO ONT
▲本公司發行
●發行煙草呂宋煙
●選辦環球調味精
●代理花生靚荳油
●紙杯紙盒紙角
●各種紙料齊備
誠信貿易公司

劍俠小說　**火燒紅蓮寺**　卷上　(卅)(弍)

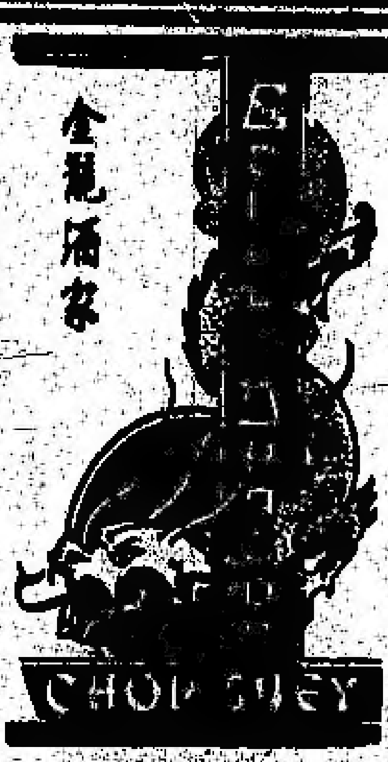
第十八回　[illegible]

[illegible]九[illegible]大小石擔[illegible]，坐下休息片刻，一[illegible]亡命走[illegible]，俱[illegible]已，正在三五成羣，[illegible]之[illegible]，忽見[illegible]文也從外[illegible]遠遠瞧見了，俱一齊上前招呼，[illegible]文一拾[illegible]，見[illegible]九嘴[illegible]到石[illegible]石[illegible]，在一旁休息，[illegible]忙上前向[illegible]九[illegible]，[illegible]天新[illegible]燕[illegible]怎得有閒工夫練習武藝，[illegible]九搖手說道，不成功不成功，[illegible]文[illegible]閒目啟，[illegible]九道，那知[illegible]妮子，十分刁頑，他要我先與他角力，如能勝他　才肯從我，如不能勝他　滿了三日，仍還自由，[illegible]我因他是個柔弱女子，[illegible]走江湖，有何能力　吾遂滿口承[illegible]，那知[illegible]一夜，他[illegible]仰臥[illegible]，叫我把他兩隻腿子分開　吾只道這件事很容易，況且我又是練武之人，一個小女子　兩條[illegible]腿，還[illegible]得起我輕輕一撕，兩手執定他的立足腂，想輕輕撕[illegible]，不費吹灰之力　那知事實卻不然　我想武功荒疏，久不練習，以致氣力不足，到了昨日第二夜，吾精[illegible]起來，就將大小石担都一一練了一囘　準備夜來再與他角[illegible]，誰知仍不濟事，這一次並非氣力不足，當時用足氣力　已將他平空提起，腳[illegible]有二尺左右，可是他的兩條腿子，如[illegible]一般，莫能移動，在老弟[illegible]予想想看，他是用甚麼法術　[illegible]有[illegible]的功夫　[illegible]文道，如此看來　她還是一個清白處女呢　[illegible]九道。

士檳電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437

友注意光顧
機出管請華
井深井抽水
裝置並有淺
水籠自已能
種化學膠漆
本舖常有各

麥臣殯儀店
本店承辦中西殯儀
無論遠近皆可通知
衣冠棺槨皆可代支
如有別埠亦可遷移
價廉[illegible]早已馳名
Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM.8-8706

金龍酒家
承接禮餅
各式餅食

CHOP SUEY
131A DUNDAS ST. W
TORONTO, ONT.
EM.8 2475
營業時間：每日由正午[illegible]至[illegible]二點鐘止
UN 1 0320
金龍酒家 [illegible]組織
餐[illegible]敍雅 中西菜式
一等廚師 烹調如意
包辦筵席 價目相宜
[illegible]品 [illegible]
[illegible]小酌 時菜[illegible]
[illegible]光顧 [illegible]任歡迎

加拿大 多倫多
廣興有限公司
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA
本公司選 舖自新製 造廠全部 工程告竣 精製食品 各項已有 豐富 △白芽菜 △生鮮豆腐 (大小光麵) ([illegible]表歡迎)
總理 [illegible]
司理 鄺偉富

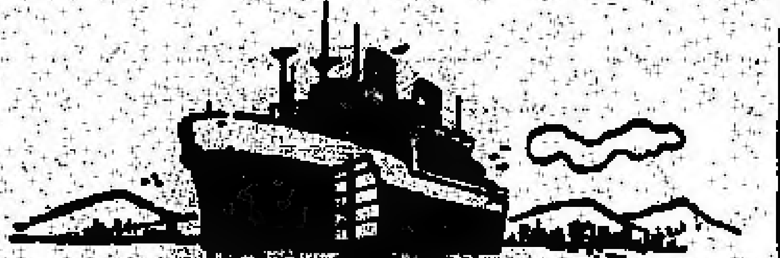
僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6660
TORONTO 2, ONT., CANADA
本號精製 罐頭食品 芽菜冬菇 爽滑荳腐 中西雜貨 價廉[illegible] 快捷送到
總理 [illegible]
司理 [illegible]

加拿大 多倫多
星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 8900 Toronto, Ont
住家[illegible] EM.8-4160
△本號專辦：上白米，綠片，[illegible]，包衣紙，梳打，[illegible]，九力[illegible]衣蠟仔，電熨斗，[illegible]電心，絞水機，笠巴[illegible]，新[illegible]餅，舉凡衣館日常用品用具齊備，唐山雜貨，遠近[illegible]顧。
[illegible]表歡迎
中華工[illegible]公司監製，米亞公司洗衣機，扭水機
△代理▽
⊙[illegible]公司乾衣機，扭水機
⊙李巴公司著名綠片
⊙[illegible]公司，衣[illegible]，[illegible]，生[illegible]，各種紙料

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO
[illegible]華宗[illegible]
本行[illegible]以[illegible]實本及[illegible]年之[illegible]，[illegible]同時[illegible]舉凡[illegible]，[illegible]近支行[illegible]，[illegible]托[illegible]各[illegible]，料理[illegible]，如[illegible]，[illegible]近支行，司理[illegible]
J. A. Yee 余秀[illegible]
MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & CHURCH PHONE EM4-0191
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

永興隆[illegible]廠
WING HING LUNG CO
1072 ST. URBAIN ST MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼
馳名[illegible]家[illegible]
▲便利▼ ▲[illegible]▼
價廉貨實　久食[illegible]　遠近[illegible]　快捷[illegible]


AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
由溫哥華往香港三百六十元五角(來回票六百九十五元)
[illegible]
(壹)[illegible]
(弍)特用[illegible]
(叁)[illegible]
(四)[illegible]
(五)行[illegible]
[illegible]利：[illegible]
本公司在[illegible]
在加拿大各大城市[illegible]代理以[illegible]

全加總代理 華埠均安號
AMERICAN PRESIDENT LINES
美國總統輪船公司
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025
●敬[illegible]均安號[illegible]
本號任美國總統輪船公司全[illegible]理，需求[illegible]到特聘下[illegible]加東分代理
●由大[illegible]往香港[illegible]
(威[illegible]可)[illegible]
(多[illegible])[illegible]
(柯[illegible]和)[illegible]
★[illegible]八月[illegible]七日
★[illegible]九月十五日
●由香港開往大[illegible]
★[illegible]八月廿四日
★[illegible]九月十八日